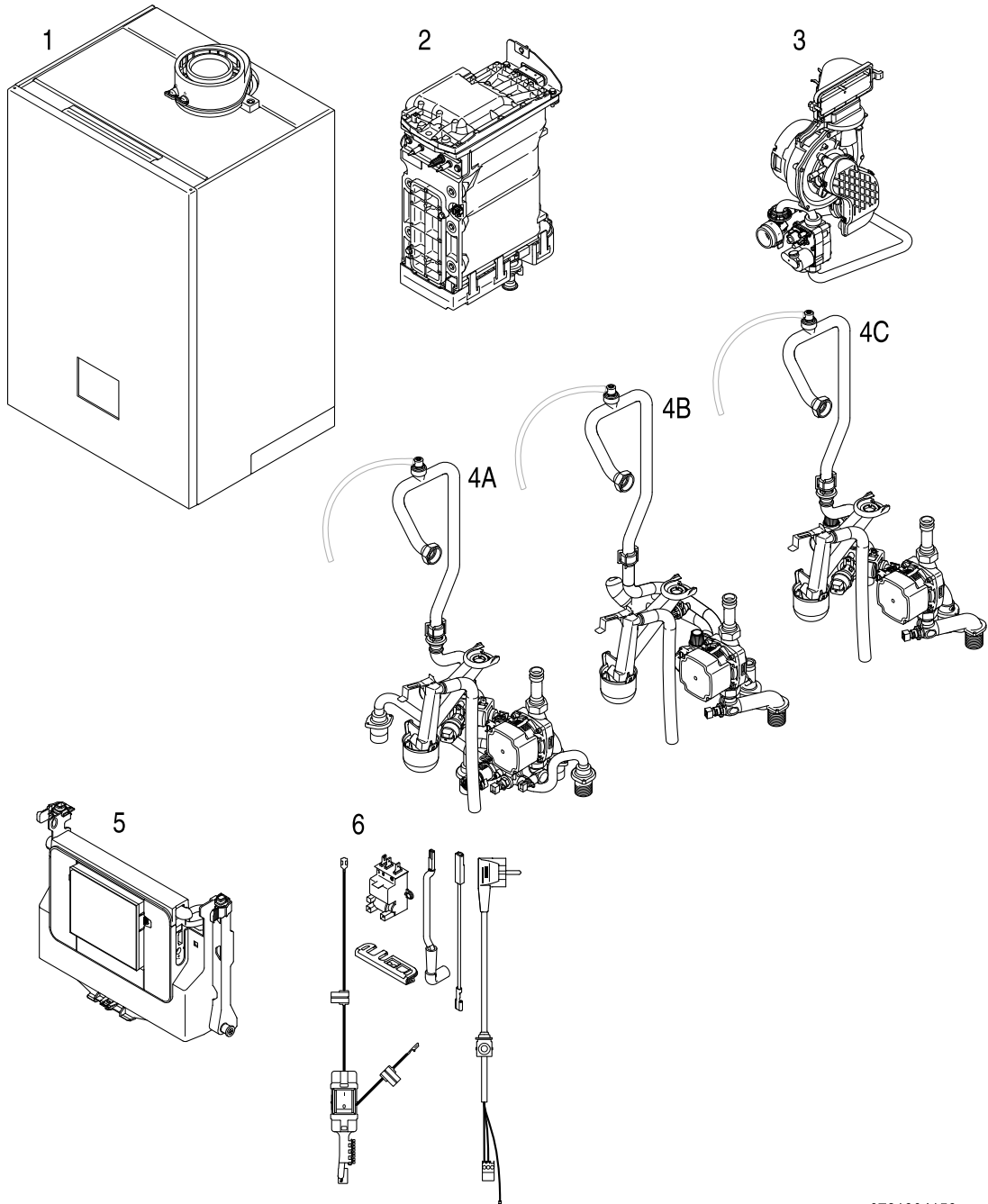


# GB192i.2 15-50 GBH192i.2 15-35



6721904159.aa



**[de] Wichtige Hinweise zur Installation/Montage**

Die Installation/Montage muss durch eine für die Arbeiten zugelassene Fachkraft unter Beachtung der geltenden Vorschriften erfolgen.

**[en] Important notes on installation/assembly**

The installation/assembly must be carried out by a qualified contractor, following these instructions and in compliance with the applicable regulations.

**[fr] Instructions importantes pour l'installation/le montage**

L'installation/le montage doit être effectué(e) par un spécialiste qualifié pour les opérations concernées et dans le respect de la présente notice et des prescriptions applicables.

**[bg] Важни указания във връзка с инсталацията/монтажа**

Инсталацията/монтажът трябва да се извършва от лицензиран за работите специалист в съответствие с настоящото ръководство и с приложимите разпоредби.

**[cs] Důležité pokyny k instalaci/montáži**

Instalaci/montáž musí při dodržení pokynů uvedených v tomto návodu a platných předpisů provést odborný pracovník s příslušným oprávněním pro tyto práce.

**[da] Vigtige anvisninger til installationen/monteringen**

Installationen/monteringen skal foretages af en godkendt installatør under overholdelse af denne vejledning og de gældende forskrifter.

**[el] Σημαντικές υποδείξεις για την εγκατάσταση/συναρμολόγηση**

Η εγκατάσταση/τοποθέτηση πρέπει να ανατίθεται σε εκπαιδευμένο για τις συγκεκριμένες εργασίες τεχνικό προσωπικό με τήρηση αυτών των οδηγιών καθώς και των σχετικών προδιαγραφών.

**[es] Indicaciones importantes para instalación/montaje**

La instalación/el montaje debe realizarla personal especializado que esté autorizado para realizar estos trabajos y que tenga en cuenta estas instrucciones y la normativa vigente.

**[et] Olulised juhised paigaldamiseks/montaažiks**

Paigaldamist/montaaži tohib läbi viia vaid selleks volitusi omav spetsialist, arvestades kehtivaid nõudeid.

**[nl-BE] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage**

De installatie/montage moet worden uitgevoerd door een voor de werkzaamheden geautoriseerde installateur rekening houdend met deze handleiding en de geldende voorschriften.

**[fi] Tärkeitä asennus- ja kokoonpano-ohjeita**

Näihin töihin hyväksytyt ammattiasentajan pitää suorittaa asennus- ja kokoonpanotyöt voimassa olevien määräysten mukaisesti.

**[hu] Fontos tudnivalók az installáláshoz/szereléshez**

A telepítést/szerelést egy, a munkálatokra felhatalmazott szakembernek kell végeznie, jelen utasítás és az érvényes előírások figyelembevételével.

**[it] Avvertenze importanti per l'installazione/il montaggio**

L'installazione/il montaggio deve aver luogo ad opera di una ditta specializzata ed autorizzata in osservanza di queste istruzioni e delle direttive vigenti.

**[ka] მნიშვნელოვანი მითითებები ინსტალაციისთვის/მონტაჟისთვის**

ინსტალაცია/მონტაჟი უნდა განხორციელდეს საშუალებისთვის დამკვეთი კვალიფიციური პერსონალის მიერ, მოქმედი განაწესის დაცვით.

**[lt] Svarbios instaliavimo ir (arba) montavimo nuorodos**

Instaliavimo / montavimo darbus, laikydamiės šios instrukcijos reikalavimų ir galiojančių taisyklių, privalo atlikti šioms darbams įgalioti specialistai.

**[lv] Svarīgi norādījumi par iekārtas uzstādīšanu / montāžu**

Uzstādīšanu/montāžu jāveic atbilstošajiem darbiem sertificētam speciālistam, ievērojot šo instrukciju un spēkā esošos noteikumus.

**[nl] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage**

De installatie/montage moet door een erkend installateur volgens de geldende voorschriften worden uitgevoerd.

**[no] Viktig informasjon om installasjon/montering**

Installasjonen/monteringen skal gjennomføres av autoriserte installatører, og installasjonsanvisningen samt gjeldende forskrifter skal følges.

**[pl] Ważne wskazówki dotyczące instalacji/montażu**

Instalację/montaż powinien wykonać specjalista uprawniony do tego typu prac z uwzględnieniem informacji podanych w niniejszej instrukcji oraz aktualnie obowiązujących przepisów.

**[pt] Indicações importantes relativas à instalação/montagem**

A instalação/montagem deve ser efectuada por um técnico autorizado para os trabalhos, respeitando este manual e as prescrições válidas.

**[ro] Indicații importante privind instalarea/montajul**

Instalarea/montajul trebuie realizate de către un specialist autorizat pentru lucrările respective, respectându-se prezentele instrucțiuni și prescripțiile valabile.

**[ru] Важные указания по подключению/монтажу**

Подключение/монтаж должны выполнять только специалисты, имеющие допуск к выполнению таких работ, при соблюдении требований этой инструкции и действующих норм и правил.

**[sk] Dôležité pokyny týkajúce sa inštalácie/montáže**

Inštaláciu/montáž musí vykonať odborný personál, ktorý má oprávnenie pre výkon týchto prác, pričom musí dodržiavať pokyny uvedené v tomto návode a platné predpisy.

**[sl] Pomembni napotki za namestitvev/montažo**

Inštalacijo/montažo lahko izvede samo pooblaščen strokovnjak ob upoštevanju teh navodil in veljavnih predpisov.

**[sr] Važna uputstva za ugradnju i montažu**

Ovu instalaciju/montažu moraju da obave stručna lica koja su ovlašćena za obavljanje takvih radova u skladu sa ovim uputstvom i važećim propisima.

**[sv] Viktiga anvisningar för installation/montering**

Installationen/monteringen måste utföras av en behörig och tekniskt utbildad person enligt denna anvisning samt gällande föreskrifter.

**[tr] Kurulum/Montaj ile ilgili önemli uyarılar**

Kurulum/montaj, bu çalışmalarını yapmasına müsaade edilen uzman kişiler tarafından işbu kılavuz ve geçerli yönetmelikler dikkate alınarak yapılmalıdır.

**[uk] Важливі вказівки щодо установки/монтажу**

Встановлення/монтаж повинні виконувати фахівці, що допущені до виконання таких робіт, із дотриманням цієї інструкції та діючих приписів.

**[zh] 安装方面的重要提示**

安装和组装工作必须由经过许可的专业人员进行, 同时必须遵守本说明书和现行法规的相关要求

**[ar] ملاحظات هامة للتركيب/التجميع**  
يجب أن يتم التركيب/التجميع من قبل متخصص مصرح له بالعمل، مع مراعاة اللوائح السارية.

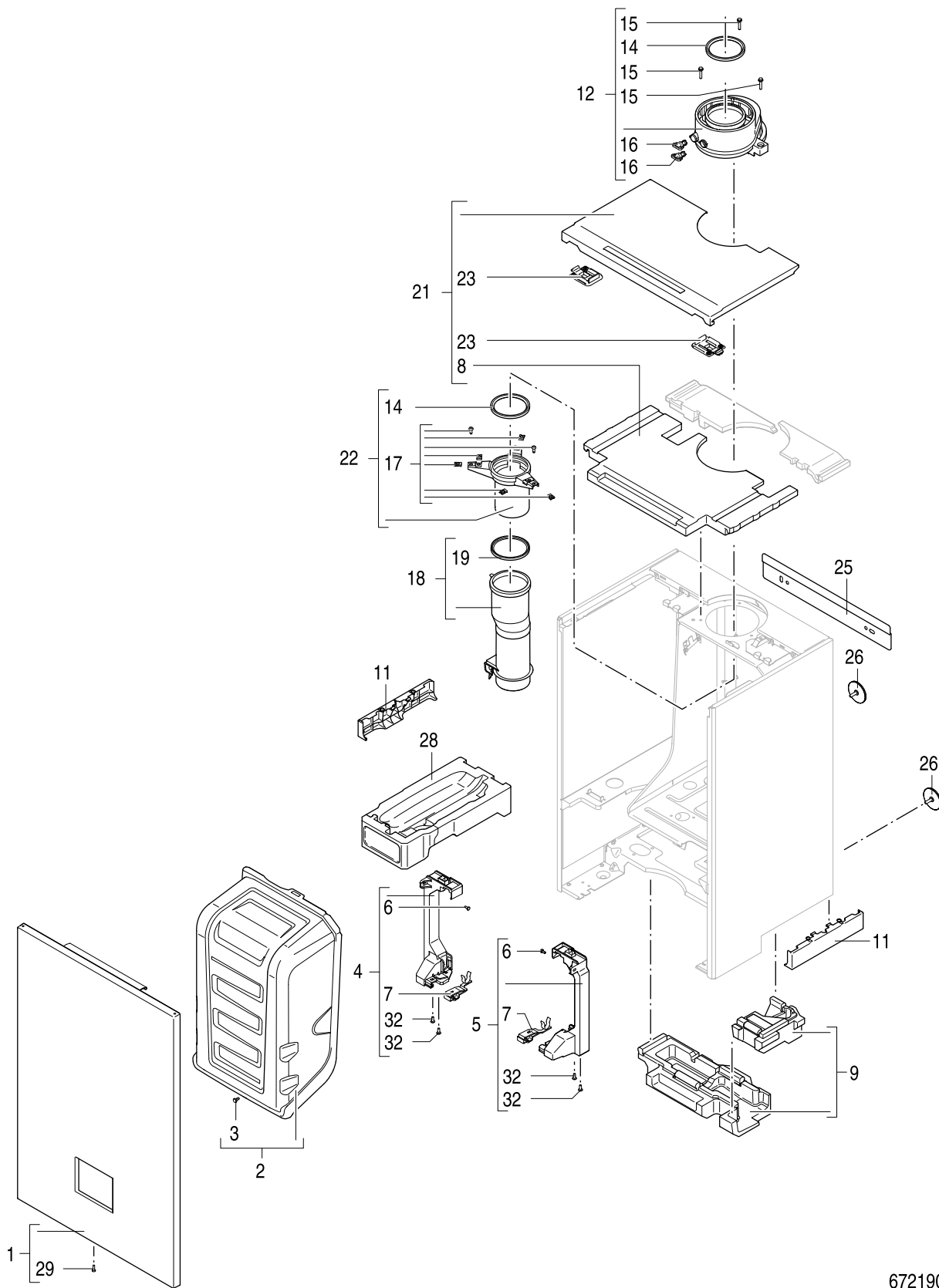
**[fa] تذکرات مهم درباره نصب/مونتاژ**  
نصب/مونتاژ باید توسط فردی حرفه ای که مجاز به انجام این کار است، و همچنین با توجه کامل به مقررات مربوطه انجام شود.

**[az] Quraşdırılma**

Quraşdırılma işinin yerinə yetirilməsi səlahiyyətli bir mütəxəssis tərəfindən və müvafiq qaydalara uyğun olaraq aparılmalıdır.

**Ersatzteilliste**  
**Spare parts list**

**Lista parti di ricambio**  
**Liste des pièces de rechange**



6721904160.aa

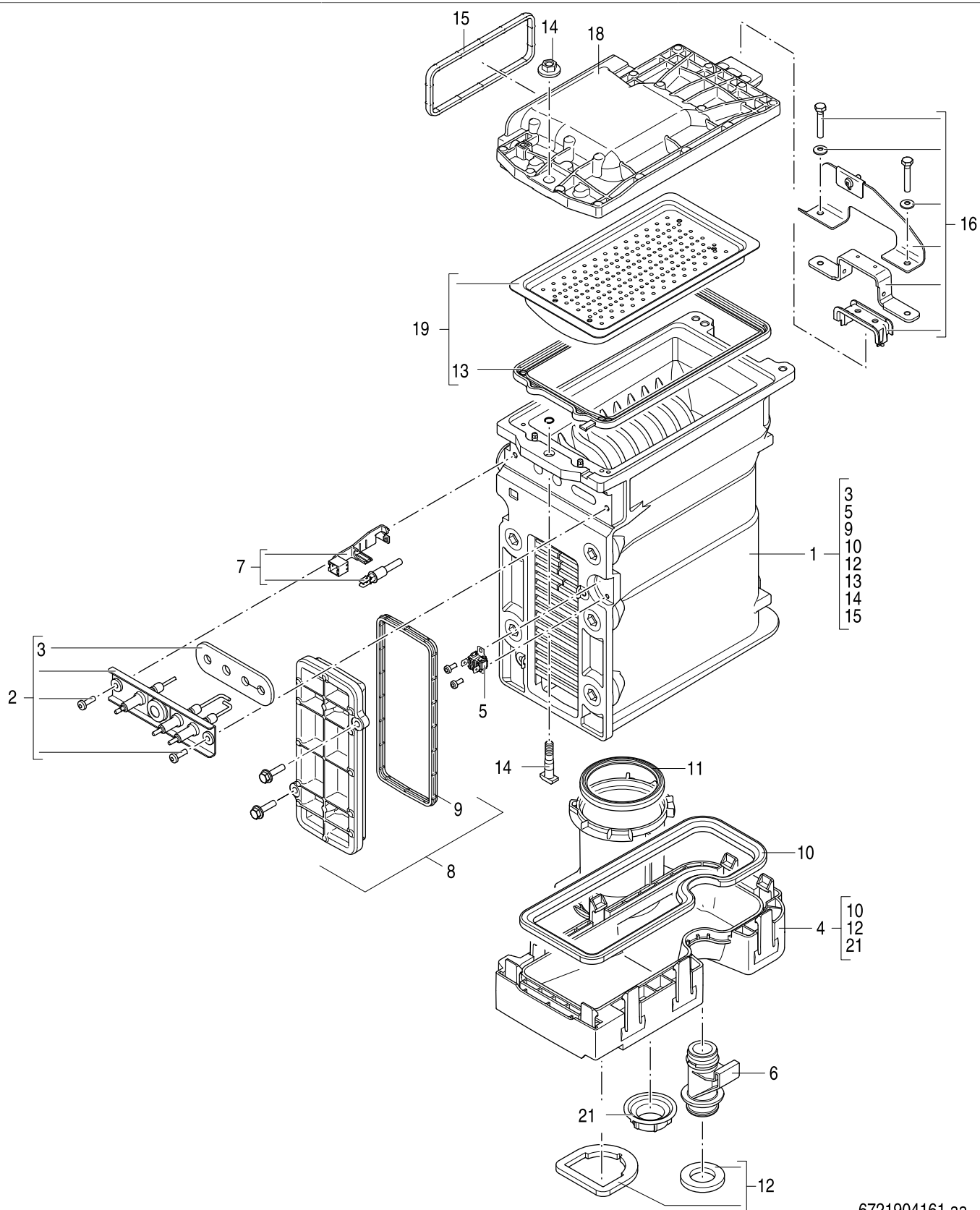
**1**  
Gehäuse  
Casing  
Involucro  
Carter

**GB192i.2 15-50**  
**GBH192i.2 15-35**



**Ersatzteilliste**  
**Spare parts list**

**Lista parti di ricambio**  
**Liste des pièces de rechange**



6721904161.aa

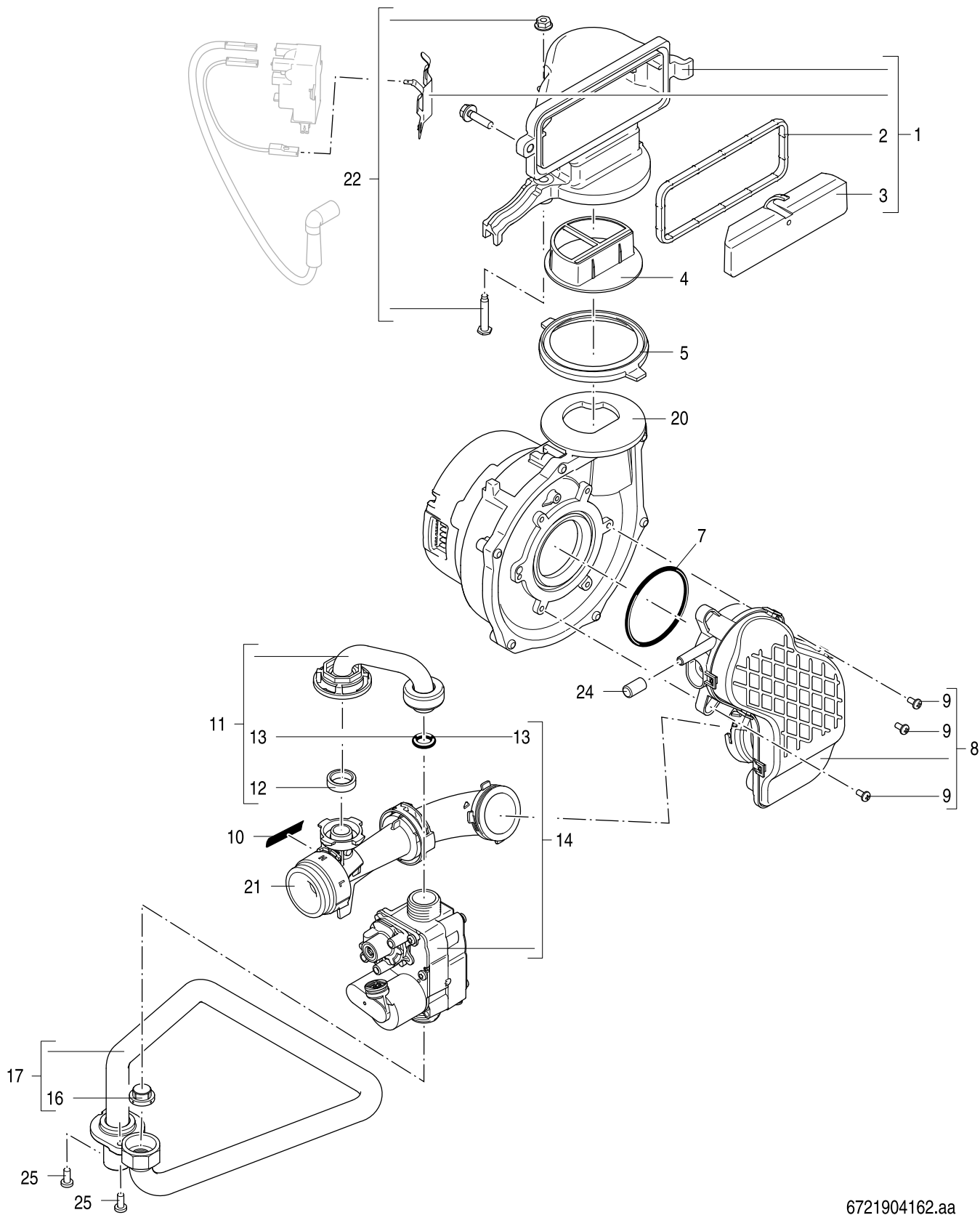
**2** Wärmetauscher  
Heat exchanger  
Scambiatore di calore  
Échangeur thermique

**GB192i.2 15-50**  
**GBH192i.2 15-35**



Ersatzteilliste  
Spare parts list

Lista parti di ricambio  
Liste des pièces de rechange



6721904162.aa

**3**

Gasarmatur  
Gas valve  
Valvola del gas  
Bloc gaz

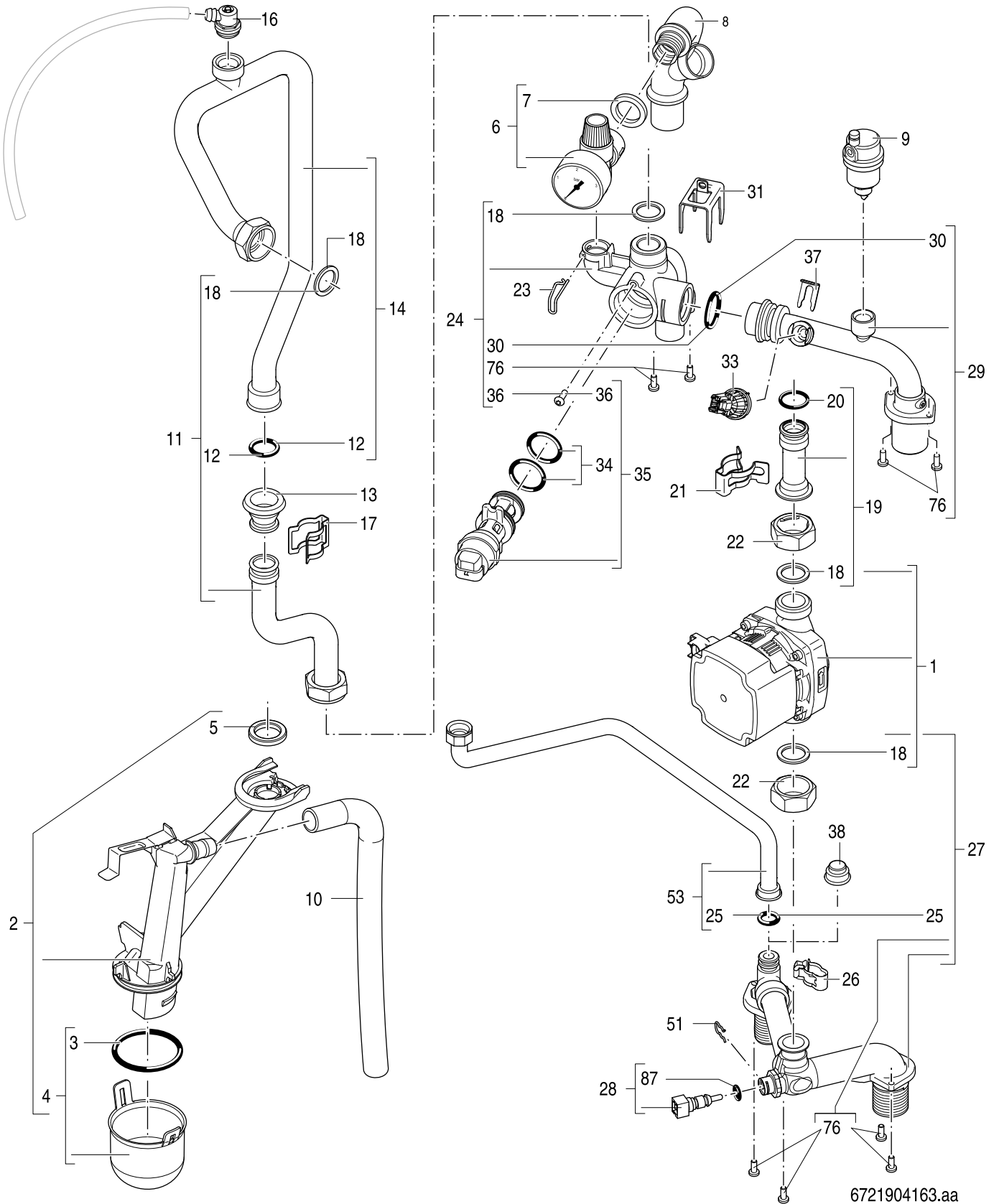
**GB192i.2 15-50**  
**GBH192i.2 15-35**





**Ersatzteilliste**  
**Spare parts list**

**Lista parti di ricambio**  
**Liste des pièces de rechange**



**4A**

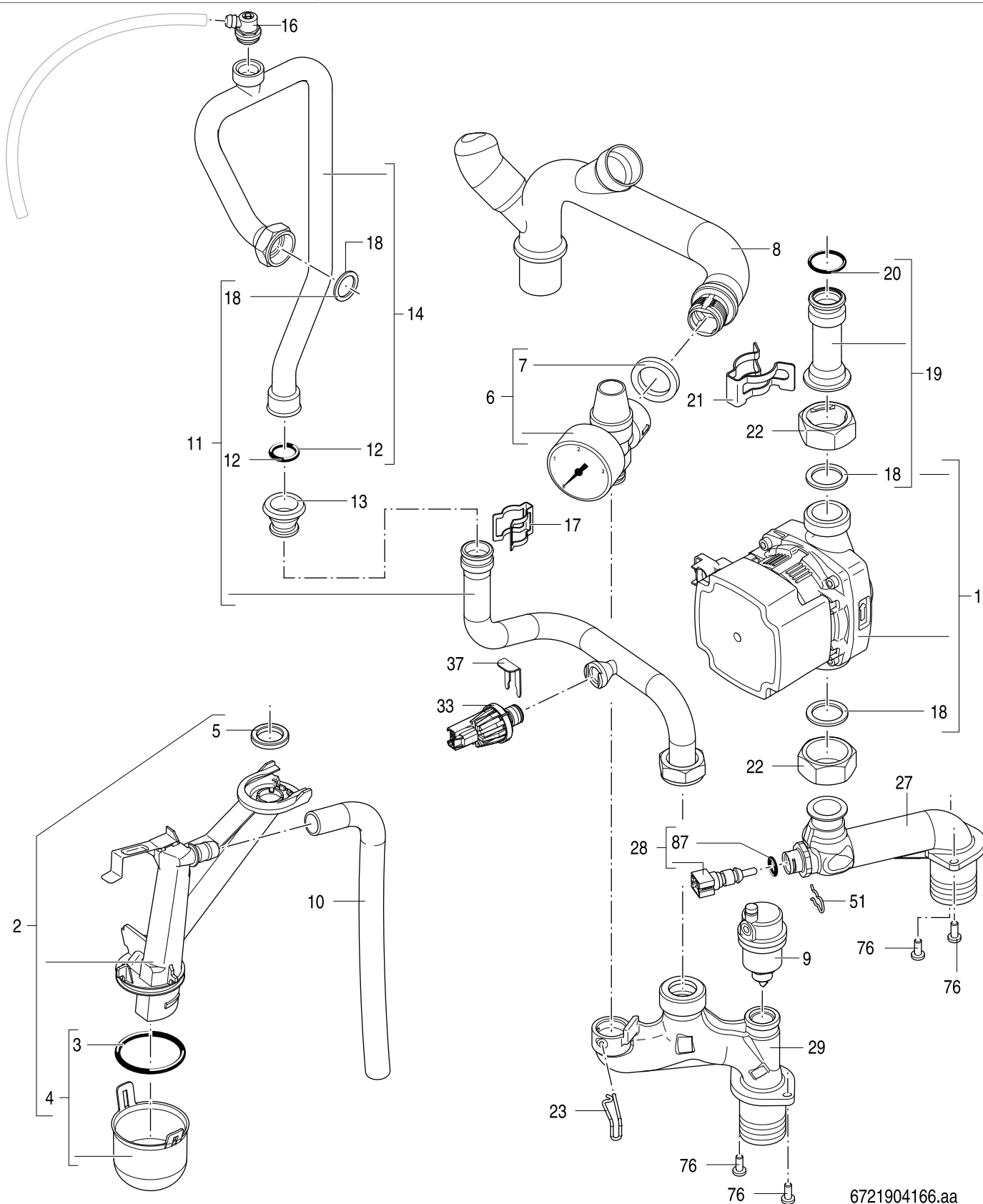
Hydraulik U03-10 System  
Hydraulics U03-10 System  
Idraulica U03-10 System  
Hydraulique U03-10 System

**GB192i.2 15-50**  
**GBH192i.2 15-35**



**Ersatzteilliste**  
**Spare parts list**

**Lista parti di ricambio**  
**Liste des pièces de rechange**



6721904166.aa

**4B**

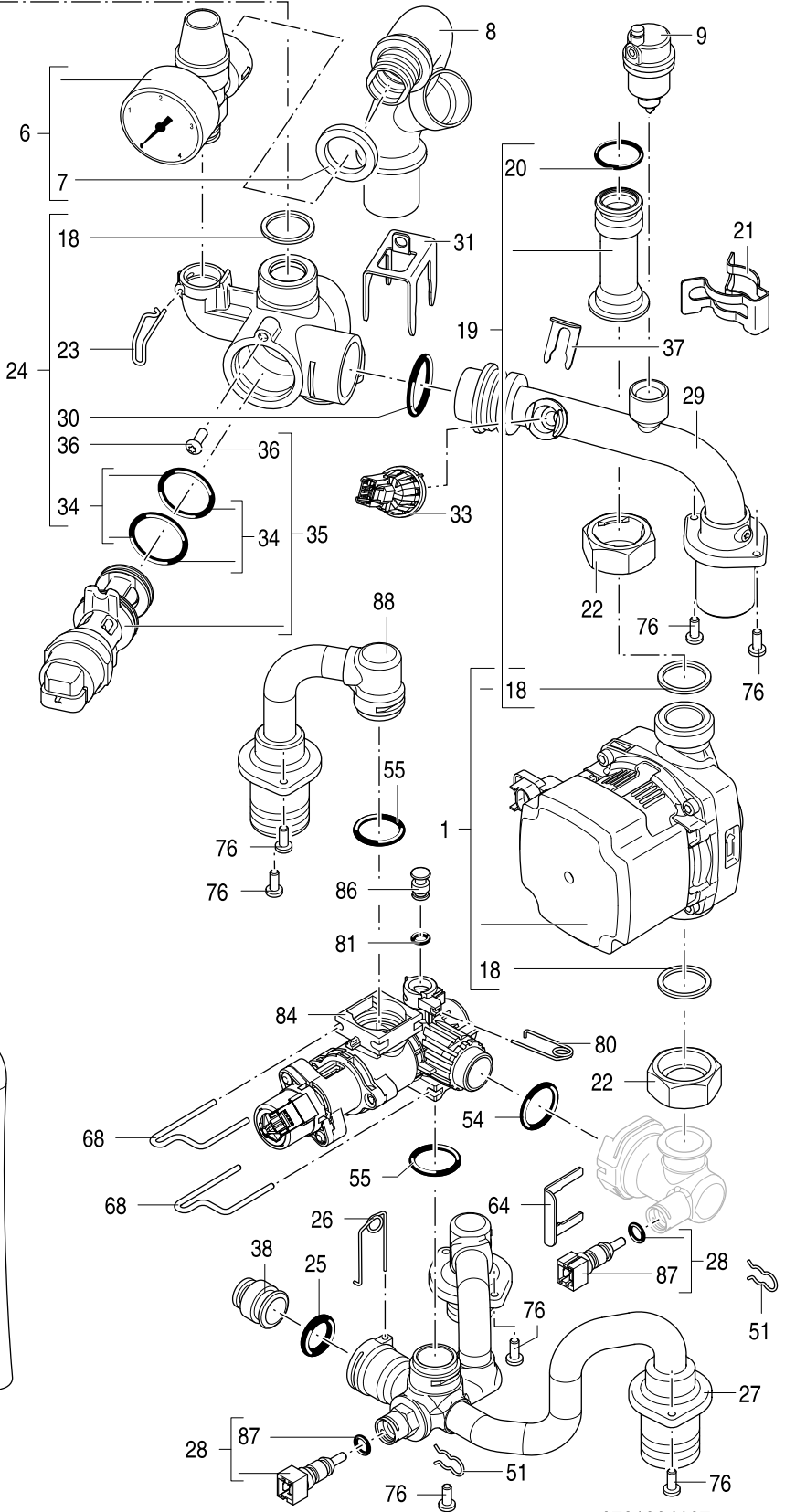
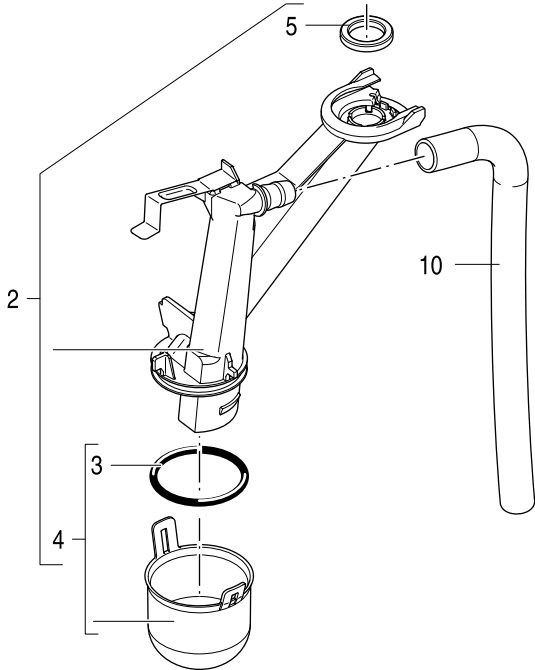
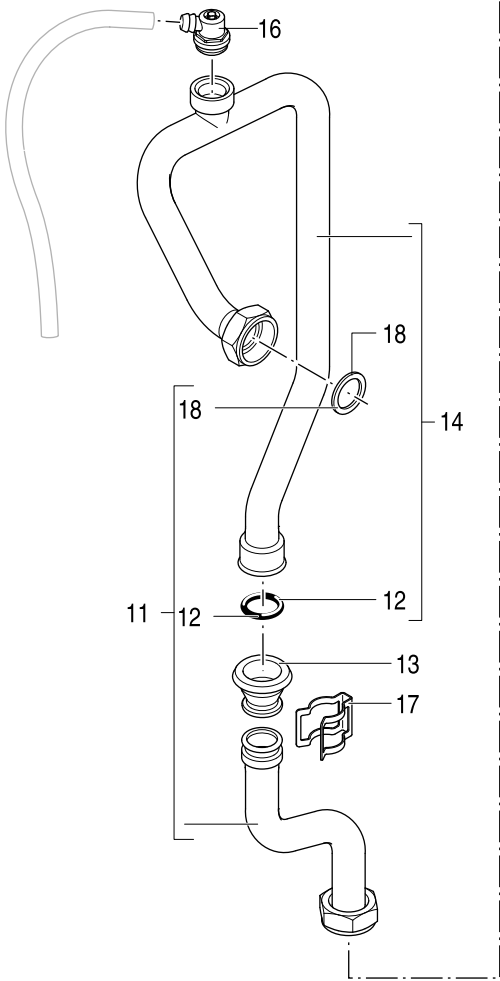
Hydraulik U03-10 Heating only  
Hydraulics U03-10 Heating only  
Idraulica U03-10 Heating only  
Hydraulique U03-10 Heating only

**GB192i.2 15-50**  
**GBH192i.2 15-35**



**Ersatzteilliste**  
**Spare parts list**

**Lista parti di ricambio**  
**Liste des pièces de rechange**



6721904167.aa

**4C**

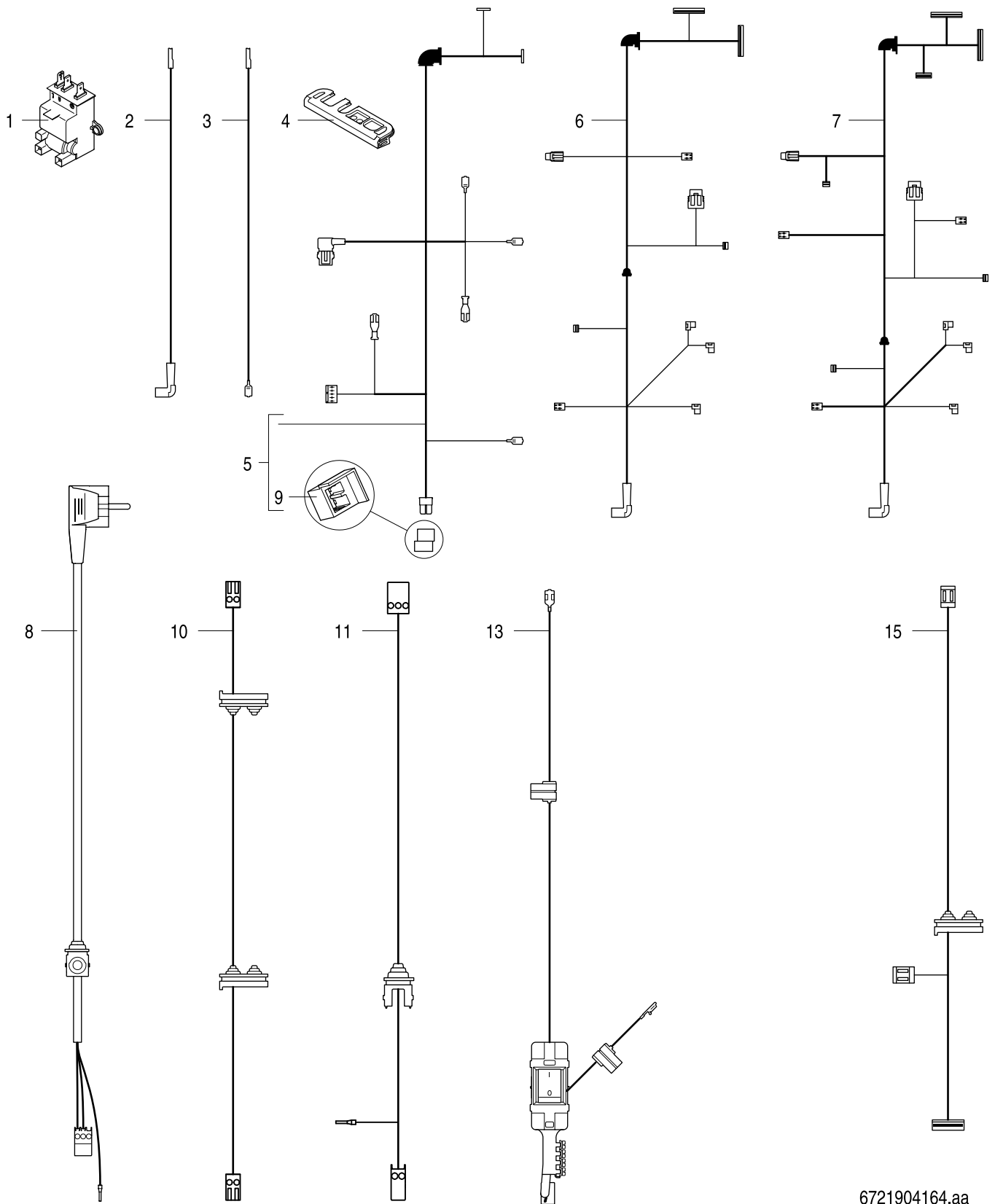
Hydraulik U03-50 RR-System  
Hydraulics U03-50 RR-System  
Idraulica U03-50 RR-System  
Hydraulique U03-50 RR-System

**GB192i.2 15-50**  
**GBH192i.2 15-35**



**Ersatzteilliste**  
**Spare parts list**

**Lista parti di ricambio**  
**Liste des pièces de rechange**



6721904164.aa

**5**

Kabelbaum  
Cable harness  
Cablaggio  
Faisceau de câbles

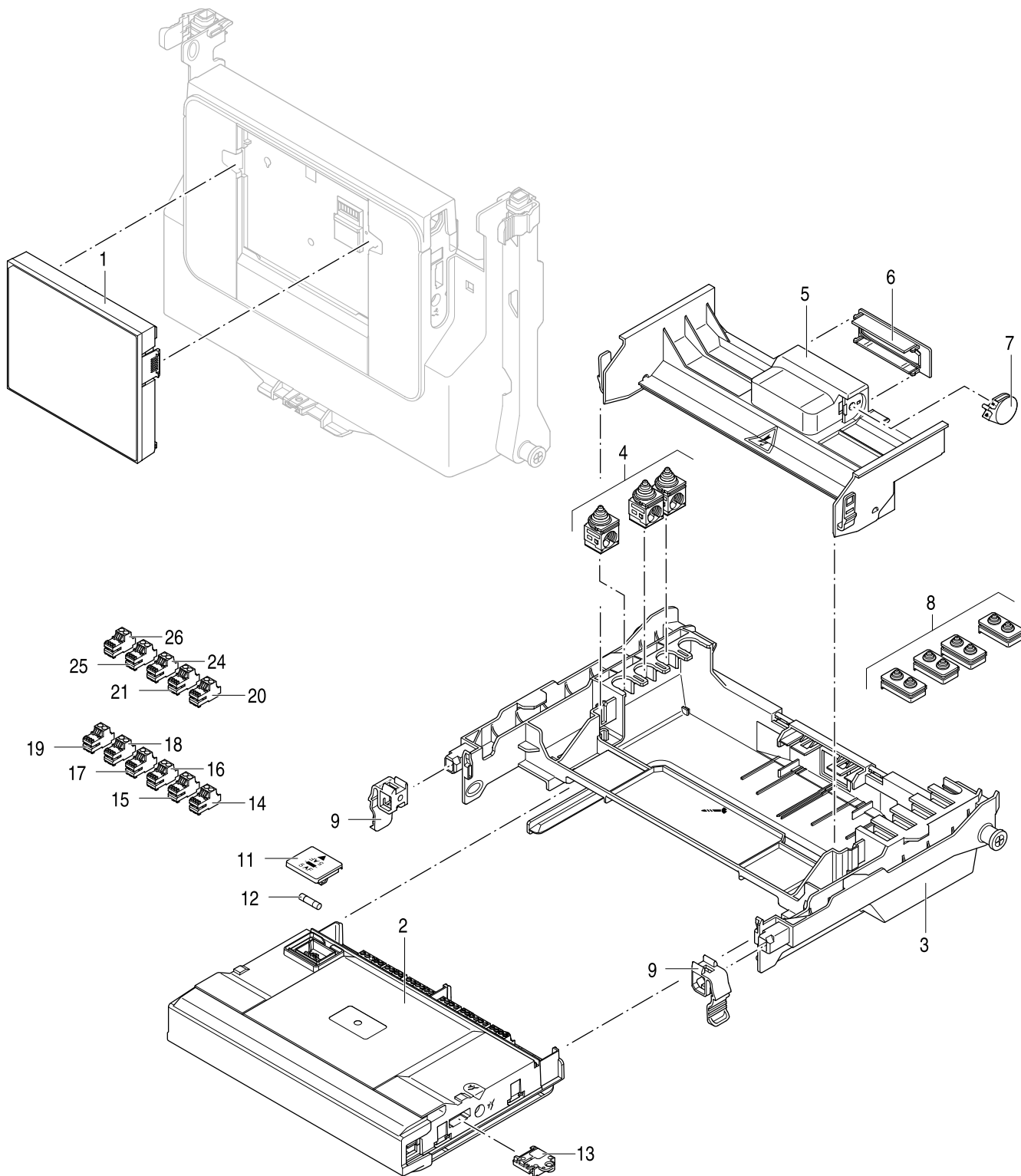
**GB192i.2 15-50**  
**GBH192i.2 15-35**





**Ersatzteilliste**  
**Spare parts list**

**Lista parti di ricambio**  
**Liste des pièces de rechange**



6721904165.aa

**6**

Bedienfeld  
User interface  
Pannello di comando  
Tableau de commande

**GB192i.2 15-50**  
**GBH192i.2 15-35**



**Übersetzungsliste**  
**List of translations**

**Traduzione delle descrizioni**  
**Liste des traductions**

Pos	Description	Descrizione	Denomination		
<b>1</b>	<b>Element of construction</b>	<b>Gruppo di costruzione</b>	<b>Groupe de construction</b>		
1	Front Panel (white)	Pannello (bianco)	Panneau avant (blanc)		
1	Front Panel (black)	Pannello (nero)	Panneau avant (noir)		
2	Air box	Camera ventilazione	Caisson		
3	Screw M5x12 lg pozi pan head	Vite M5x12 lg pozi	Vis M5x12 lg pozi		
4	Bracket (left)	Supporto (sinistro)	Support (gauche)		
5	Bracket (right)	Supporto (destra)	Support (droit)		
6	Screw 4,8x13 DIN7981 (10x)	Vite 4,8x13 DIN7981 (10x)	Vis 4,8x13 DIN7981 (10x)		
7	Fastener	Gancio di chiusura	Étrier de serrage		
8	Insulation (front)	Coibentazione (frontale)	Isolation (avant)		
9	Insulation (bottom)	Coibentazione (inferiore)	Isolation (inférieur)		
11	Cover (left + right)	Copertura (sinistro + destro)	Couvercle (gauche + droit)		
12	Flue adapter DN 80/125	Adattatore gas di combustione DN 80/125	Adaptateur des fumées DN 80/125		
14	Lip seal DN80	Guarnizione DN80	Joint DN80		
15	Screw 4,8x25	Vite 4,8x25	Vis 4,8x25		
16	Plug	Tappo	Bouchon		
17	Clip + Screw 4.8x13 (2x)	Dado a scatto + Vite 4,8x13 (2x)	Ecrou en pince + Vis 4,8x13 (2x)		
18	Flue pipe	Condotto per gas combusti	Tuyau de fumées		
19	Lip seal DN80	Guarnizione DN80	Joint DN80		
21	Top panel	Pannello superiore	Panneau supérieur		
22	Flue outlet	Connessione aria/combusti in caldaia	Raccordement des gaz d'échappement		
23	Clip	Clip a innesto	Clip		
25	Wall mounting bracket	Supporto a parete	Plaque d'accrochage		
26	Leveling foot (2x)	Vite di regolazione (2x)	Vis de réglage (2x)		
28	Support (Expansion vessel)	Supporto (Vaso d'espansione)	Support (Vase d'expansion)		
29	Screw M5X12 (10x)	Vite M5X12 (10x)	Vis M5X12 (10x)		
32	Screw B4x10-St-H	Vite B4x10-St-H	Vis B4x10-St-H		
<b>2</b>	<b>Element of construction</b>	<b>Gruppo di costruzione</b>	<b>Groupe de construction</b>		
1	Heat exchanger WB5-IV	Scambiatore di calore WB5-IV	Échangeur thermique WB5-IV		
1	Heat exchanger WB5-II plus	Scambiatore di calore WB5-II plus	Échangeur thermique WB5-II plus		
2	Electrode kit	Set di elettrodi	Jeu d'électrodes		
3	Gasket (Electrode) Insulfrax (10x)	Guarnizione (Elettrodo) Insulfrax (10x)	Joint (Électrode) Insulfrax (10x)		

**Übersetzungsliste**  
**List of translations**

**Traduzione delle descrizioni**  
**Liste des traductions**

Pos	Description	Descrizione	Denomination		
4	Condensate tray	Collettore combusti	Collecteur de condensats		
5	Temperature limiter	Limitatore di temperatura	Limiteur de température		
6	Return manifold	Collegamento ritorno	Raccordement retour		
7	Temperature sensor NTC	Sonda di temperatura NTC	Sonde de température NTC		
8	Service cover WB5-II plus	Copertura per manutenzione WB5-II plus	Couvercle de maintenance WB5-II plus		
8	Service cover WB5-IV	Copertura per manutenzione WB5-IV	Couvercle de maintenance WB5-IV		
9	Seal (Service cover) WB5-II plus	Guarnizione (Copertura manutenzione)	Joint (Couvercle maintenance) WB5-II plu		
9	Seal (Service cover) WB5-IV	Guarnizione (Copertura manutenzione)	Joint (Couvercle maintenance) WB5-IV		
10	Condensate tray collector seal	Guarnizione collettore combusti	Joint collecteur de condensats		
11	Seal Ø 87,5mm	Guarnizione Ø 87,5mm	Joint Ø 87,5mm		
12	Seal kit	Set di guarnizioni	Jeu de joints		
13	Seal burner WB5-II plus CMS <=42kW	Guarnizione bruciatore WB5-II plus CMS <	Joint brûleur WB5-II plus CMS <=42kW		
13	Seal burner WB5-II plus >=45kW	Guarnizione bruciatore WB5-II plus >=45kW	Joint brûleur WB5-II plus >=45kW		
14	Screw M8x42	Vite M8x42	Vis M8x42		
15	Seal (Gas-air duct)	Guarnizione (Condotto gas-aira)	Joint canal mélange gaz-air		
16	Bracket	Supporto	Support		
18	Burner cover WB5-IV	Coperchio del bruciatore WB5-IV	Capot de brûleur WB5-IV		
18	Burner cover WB5-II plus	Coperchio del bruciatore WB5-II plus	Capot de brûleur WB5-II plus		
19	Burner WB5-IV	Bruciatore WB5-IV	Brûleur WB5-IV		
19	Burner WB5-II plus	Bruciatore WB5-II plus	Brûleur WB5-II plus		
21	Nut	Dado	Écrou		
	Service kit WB5-II plus <45kW	Set di manutenzione WB5-II plus <45kW	Kit de maintenance WB5-II plus <45kW		
	Service kit WB5-IV >45kW	Set di manutenzione WB5-IV >45kW	Kit de maintenance WB5-IV >45kW		
	Seal kit L	Set di guarnizioni L	Jeu de joints L		
	Seal kit M	Set di guarnizioni M	Jeu de joints M		
<b>3</b>	<b>Element of construction</b>	<b>Gruppo di costruzione</b>	<b>Groupe de construction</b>		
1	Gas-air duct WB5-II+	Condotto gas-aira WB5-II+	Conduit gaz-air WB5-II+		
1	Gas-air duct WB5-IV	Condotto gas-aira WB5-IV	Conduit gaz-air WB5-IV		
2	Seal (Gas-air duct)	Guarnizione (Condotto gas-aira)	Joint canal mélange gaz-air		
3	Sound absorber	Silenziatore	Silencieux		
4	Non-return valve	Valvola di non ritorno	Clapet anti-retour		
5	Lip seal	Guarnizione	Joint		

**Übersetzungsliste**  
**List of translations**

**Traduzione delle descrizioni**  
**Liste des traductions**

Pos	Description	Descrizione	Denomination		
7	O-ring 63x3 (10x)	O-ring 63x3 (10x)	Joint torique 63x3 (10x)		
8	Mixing unit	Unità di miscelazione	Chambre de mélange		
8	Mixing unit 50 kW	Unità di miscelazione 50 kW	Chambre de mélange 50 kW		
9	Screw M4x8	Vite M4x8	Vis M4x8		
10	Security seal (Venturi) (10x)	Sigillo di sicurezza (Venturi) (10x)	Sceau de sécurité (Venturi) (10x)		
11	Gas pipe	Tubo del gas	Tube gaz		
12	Seal (10x)	Guarnizione (10x)	Joint (10x)		
13	O-ring 12x3 (10x)	O-ring 12x3 (10x)	Joint torique 12x3 (10x)		
14	Gas valve	Valvola del gas	Bloc gaz		
16	Seal 20,5x15x10/4,5 (10x)	Guarnizione 20,5x15x10/4,5 (10x)	Joint 20,5x15x10/4,5 (10x)		
17	Gas pipe 15-35 kW	Tubo del gas 15-35 kW	Tube gaz 15-35 kW		
17	Gas pipe 50 kW	Tubo del gas 50 kW	Tube gaz 50 kW		
20	Fan	Ventilatore	Ventilateur		
21	Venturi 15 kW	Venturi 15 kW	Venturi 15 kW		
21	Venturi 25 kW	Venturi 25 kW	Venturi 25 kW		
21	Venturi 40 kW	Venturi 40 kW	Venturi 40 kW		
21	Venturi 50 kW	Venturi 50 kW	Venturi 50 kW		
22	Nut M6 + Screw M6x30-5.8	Dado + Vite M6x30-5.8	Ecrou + Vis M6x30-5.8		
24	Cap (1x)	Tappo (1x)	Capuchon (1x)		
25	Screw M5x12 (10x)	Vite M5x12 (10x)	Vis M5x12 (10x)		
<b>4A</b>	<b>Element of construction</b>	<b>Gruppo di costruzione</b>	<b>Groupe de construction</b>		
1	Pump UPM3 ErP	Pompa UPM3 ErP	Pompe UPM3 ErP		
2	Siphon	Sifone	Siphon		
3	Seal kit (10x)	Set di guarnizioni (10x)	Jeu de joints (10x)		
4	Cap	Coperchio	Couvercle		
5	Seal	Guarnizione	Joint		
6	Safety relief valve + Pressure gauge	Valvola di sicurezza + Manometro	Soupape de securité + Manomètre		
7	Gasket (5x)	Guarnizione (5x)	Joint (5x)		
8	Drain pipe	Raccordo scarico	Conduit d'évacuation		
9	Air vent	Disaeratore	Purgeur		
10	Drain hose	Tubo flessibile di scarico	Tuyau d'évacuation		
11	Supply pipe (bottom) 15-35 kW	Tubo di mandata (inferiore) 15-35 kW	Tube départ (inférieur) 15-35 kW		

**Übersetzungsliste**  
**List of translations**

**Traduzione delle descrizioni**  
**Liste des traductions**

Pos	Description	Descrizione	Denomination		
12	O-ring 20,22x3,53 EPDM (10x)	O-ring 20,22x3,53 EPDM (10x)	Joint torique 20,22x3,53 EPDM (10x)		
13	Grommet	Anello di gomma	Passe-fil		
14	Supply pipe (top) 15-35 kW	Tubo di mandata (superiore) 15-35 kW	Tube départ (supérieur) 15-35 kW		
16	Air vent	Disaeratore	Purgeur		
17	Clip	Clip a innesto	Clip		
18	Gasket 22,2x30x2	Guarnizione 22,2x30x2	Joint 22,2x30x2		
19	Return pipe	Tubo di ritorno	Tube retour		
20	O-ring 17x4 (10x)	O-ring 17x4 (10x)	Joint torique 17x4 (10x)		
21	Clip (10x)	Clip a innesto a U (10x)	Clip tube (x10)		
22	Union nut	Ghiera filettata	Écrou-raccord		
23	Clip	Molletta di ritenzione	Épingle		
24	Body (3-way valve)	Corpo (3 vie)	Corps (Vanne 3 voies)		
25	O-ring 14.48x2.62 (10x)	O-ring 14,48x2,62 (10x)	Joint torique 14.48x2.62 (10x)		
26	Clip (5x)	Clip a innesto (5x)	Clip (5x)		
27	Return manifold	Collegamento ritorno	Raccordement retour		
28	Temperature sensor	Sonda di temperatura	Sonde de température		
29	Supply pipe 15-35 kW	Tubo di mandata 15-35 kW	Tube départ 15-35 kW		
30	O-ring 3.53x29.74 (10x)	O-ring 3,53x29,74 (10x)	Joint torique 3,53x29,74 (10x)		
31	Clip (2x)	Clip a innesto (2x)	Clip (2x)		
33	Pressure sensor	Sonda di pressione	Capteur de pression		
34	O-ring	O-ring	Joint torique		
35	3-way valve (15-45kW)	Organo 3 vie (15-45kW)	Vannes 3 voies (15-45kW)		
36	Screw M5x16 (5x)	Vite M5x16 (5x)	Vis M5x16 (5x)		
37	Clip	Clip die ritenzione	Clip		
38	Blanking plug	Tappo	Vis tampon		
51	Clip (10x)	Molletta di ritenzione (10x)	Épingle (10x)		
53	No spare parts available	Non disponibili parti di ricambio	Aucune pièce détachée disponible		
76	Screw M5x12 (10x)	Vite M5x12 (10x)	Vis M5x12 (10x)		
87	O-ring 7,75x2,1 (10x)	O-ring 7,75x2,1 (10x)	Joint torique 7,75x2,1 (10x)		
<b>4B</b>	<b>Element of construction</b>	<b>Gruppo di costruzione</b>	<b>Groupe de construction</b>		
1	Pump UPM3L ErP	Pompa UPM3L ErP	Pompe UPM3L ErP		
2	Siphon	Sifone	Siphon		

**Übersetzungsliste**  
**List of translations**

**Traduzione delle descrizioni**  
**Liste des traductions**

Pos	Description	Descrizione	Denomination		
3	Seal kit (10x)	Set di guarnizioni (10x)	Jeu de joints (10x)		
4	Cap	Coperchio	Couvercle		
5	Seal	Guarnizione	Joint		
6	Safety relief valve + Pressure gauge	Valvola di sicurezza + Manometro	Soupape de securité + Manomètre		
7	Gasket (5x)	Guarnizione (5x)	Joint (5x)		
8	Drain pipe	Raccordo scarico	Conduit d'évacuation		
9	Air vent	Disaeratore	Purgeur		
10	Drain hose	Tubo flessibile di scarico	Tuyau d'évacuation		
11	Supply pipe (bottom) 50 kW	Tubo di mandata (inferiore) 50 kW	Tube départ (inférieur) 50 kW		
12	O-ring 20,22x3,53 EPDM (10x)	O-ring 20,22x3,53 EPDM (10x)	Joint torique 20,22x3,53 EPDM (10x)		
13	Grommet	Anello di gomma	Passe-fil		
14	Supply pipe (top) 50 kW	Tubo di mandata (superiore) 50 kW	Tube départ (supérieur) 50 kW		
16	Air vent	Disaeratore	Purgeur		
17	Clip	Clip a innesto	Clip		
18	Gasket 22,2x30x2	Guarnizione 22,2x30x2	Joint 22,2x30x2		
19	Return pipe	Tubo di ritorno	Tube retour		
20	O-ring 17x4 (10x)	O-ring 17x4 (10x)	Joint torique 17x4 (10x)		
21	Clip (10x)	Clip a innesto a U (10x)	Clip tube (x10)		
22	Union nut	Ghiera filettata	Écrou-raccord		
23	Clip	Molletta di ritenzione	Epingle		
27	Return pipe 50 kW	Tubo di ritorno 50 kW	Tube retour 50 kW		
28	Temperature sensor	Sonda di temperatua	Sonde de température		
29	Supply manifold	Collegamento mandata	Raccordement départ		
33	Pressure sensor	Sonda di pressione	Capteur de pression		
37	Clip	Clip die ritenzione	Clip		
51	Clip (10x)	Molletta di ritenzione (10x)	Epingle (10x)		
76	Screw M5x12 (10x)	Vite M5x12 (10x)	Vis M5x12 (10x)		
87	O-ring 7,75x2,1 (10x)	O-ring 7,75x2,1 (10x)	Joint torique 7,75x2,1 (10x)		
<b>4C</b>	<b>Element of construction</b>	<b>Gruppo di costruzione</b>	<b>Groupe de construction</b>		
1	Pump UPM3 ErP	Pompa UPM3 ErP	Pompe UPM3 ErP		
2	Siphon	Sifone	Siphon		
3	Seal kit (10x)	Set di guarnizioni (10x)	Jeu de joints (10x)		



**Übersetzungsliste**  
**List of translations**

**Traduzione delle descrizioni**  
**Liste des traductions**

Pos	Description	Descrizione	Denomination		
4	Cap	Coperchio	Couvercle		
5	Seal	Guarnizione	Joint		
6	Safety relief valve + Pressure gauge	Valvola di sicurezza + Manometro	Soupape de securité + Manomètre		
7	Gasket (5x)	Guarnizione (5x)	Joint (5x)		
8	Drain pipe	Raccordo scarico	Conduit d'évacuation		
9	Air vent	Disaeratore	Purgeur		
10	Drain hose	Tubo flessibile di scarico	Tuyau d'évacuation		
11	Supply pipe (bottom) 15-35 kW	Tubo di mandata (inferiore) 15-35 kW	Tube départ (inférieur) 15-35 kW		
12	O-ring 20,22x3,53 EPDM (10x)	O-ring 20,22x3,53 EPDM (10x)	Joint torique 20,22x3,53 EPDM (10x)		
13	Grommet	Anello di gomma	Passe-fil		
14	Supply pipe (top) 15-35 kW	Tubo di mandata (superiore) 15-35 kW	Tube départ (supérieur) 15-35 kW		
16	Air vent	Disaeratore	Purgeur		
17	Clip	Clip a innesto	Clip		
18	Gasket 22,2x30x2	Guarnizione 22,2x30x2	Joint 22,2x30x2		
19	Return pipe	Tubo di ritorno	Tube retour		
20	O-ring 17x4 (10x)	O-ring 17x4 (10x)	Joint torique 17x4 (10x)		
21	Clip (10x)	Clip a innesto a U (10x)	Clip tube (x10)		
22	Union nut	Ghiera filettata	Écrou-raccord		
23	Clip	Molletta di ritenzione	Épingle		
24	Body (3-way valve)	Corpo (3 vie)	Corps (Vanne 3 voies)		
25	O-ring 17x4 (10x)	O-ring 17x4 (10x)	Joint torique 17x4 (10x)		
26	Clip 18mm (10x)	Molletta di ritenzione 18mm (10x)	Épingle 18mm (10x)		
27	Return pipe 15-35 kW	Tubo di ritorno 15-35 kW	Tube retour 15-35 kW		
28	Temperature sensor	Sonda di temperatura	Sonde de température		
29	Supply pipe 15-35 kW	Tubo di mandata 15-35 kW	Tube départ 15-35 kW		
30	O-ring 3.53x29.74 (10x)	O-ring 3,53x29,74 (10x)	Joint torique 3,53x29,74 (10x)		
31	Clip (2x)	Clip a innesto (2x)	Clip (2x)		
33	Pressure sensor	Sonda di pressione	Capteur de pression		
34	O-ring	O-ring	Joint torique		
35	3-way valve (15-45kW)	Organo 3 vie (15-45kW)	Vannes 3 voies (15-45kW)		
36	Screw M5x16 (5x)	Vite M5x16 (5x)	Vis M5x16 (5x)		
37	Clip	Clip die ritenzione	Clip		

**Übersetzungsliste**  
**List of translations**

**Traduzione delle descrizioni**  
**Liste des traductions**

Pos	Description	Descrizione	Denomination		
38	Blanking plug 18mm	Tappo 18mm	Vis tampon 18mm		
51	Clip (10x)	Molletta di ritenzione (10x)	Epingle (10x)		
54	O-ring 23x4 (10x)	O-ring 23x4 (10x)	Joint torique 23x4 (10x)		
55	O-ring 23,47x2,62 (10x)	O-ring 23,47x2,62 (10x)	Joint torique 23,47x2,62 (10x)		
64	Clip (10x)	Clip di ritenzione (10x)	Clip (10x)		
68	Clip (10x)	Molletta di ritenzione (10x)	Epingle (10x)		
76	Screw M5x12 (10x)	Vite M5x12 (10x)	Vis M5x12 (10x)		
80	Clip 10mm (10x)	Molletta di ritenzione 10mm (10x)	Epingle 10mm (10x)		
81	O-ring 6x2,5 (10x)	O-ring 6x2,5 (10x)	Joint torique 6x2,5 (10x)		
84	Mixing unit	Unità di miscelazione	Chambre de mélange		
86	Blanking plug 10mm	Tappo 10mm	Vis tampon 10mm		
87	O-ring 7,75x2,1 (10x)	O-ring 7,75x2,1 (10x)	Joint torique 7,75x2,1 (10x)		
88	Supply pipe (Storage tank RR/ Appliance)	Tubo mandata (Bollitore RR/ Apparecchio)	Tube départ (Ballon RR/ Appareil)		
<b>5</b>	<b>Element of construction</b>	<b>Gruppo di costruzione</b>	<b>Groupe de construction</b>		
1	Ignition transformer	Trasformatore d'accensione	Transformateur d'allumage		
2	Ignition cable	Cavo d'accensione	Câble d'allumage		
3	Earth cable	Cavo di massa	Câble de mise à la terre		
4	Grommet (Cable guide)	Anello di gomma (Passaggio cavi)	Passe-fil (Guide de câble)		
5	Cable harness internal HV	Cablaggio interno 230 V	Faisceau de câbles intérieur 230 V		
6	Cable harness internal LV	Cablaggio interno 24 V	Faisceau de câbles intérieur 24 V		
7	Cable harness internal LV RR	Cablaggio interno 24 V RR	Faisceau de câbles intérieur 24 V RR		
8	Mains cable	Cavo di alimentazione	Câble d'alimentation		
9	Collar	Guaina	Gaine		
10	Cable harness LV (Module box)	Cablaggio 24 V (Scatola del modulo)	Faisceau de câbles 24 V (Boîtier module)		
11	Cable harness HV (Module box)	Cablaggio 230 V (Scatola del modulo)	Faisceau de câbles 230 V (Boîtier module)		
13	Cable + Switch ON/OFF	Cavo + Interruttore ON/OFF	Câble + Interrupteur ON/OFF		
15	Cable (Storage tank external)	Cavo (Bollitore esterno)	Câble (Ballon extérieur)		
<b>6</b>	<b>Element of construction</b>	<b>Gruppo di costruzione</b>	<b>Groupe de construction</b>		
1	Control panel HMI 800-20 Buderus (Gas)	Interfaccia controllo HMI 800-20 Buderus	Unité de commande HMI 800-20 Buderus (Ga)		
2	Control unit ACU MHP-20	Centralina ACU MHP-20	Tableau électrique ACU MHP-20		
3	Control_box Cradle assembly	Sostegno unità di controllo	Support appareil de contrôle		
4	Strain relief	Ferma cavo	Serre-câble		

**Übersetzungsliste**  
**List of translations**

**Traduzione delle descrizioni**  
**Liste des traductions**

Pos	Description	Descrizione	Denomination		
5	Cover (Installer access)	Copertura (Accesso installatore)	Cache (Accès installateur)		
6	Cover (Ip PluX)	Copertura (Ip PluX)	Cache (Ip PluX)		
7	Lock (PluX)	Chiusura (PluX)	Verrou (PluX)		
8	Grommet feed 2-pole	Passacavo 2-bipolare	Passe-câbles 2-pôles		
9	Fixing Cradle Bracket Clip	Sostegno Clip	Support Attache		
11	Fuse holder	Porta fusibile	Support de fusible		
12	Fuse 5x20mm Fast Acting (5x)	Fusibile 5x20mm Fast Acting (5x)	Fusible 5x20mm Fast Acting (5x)		
13	Code plug 20325	HCM 20325	HCM 20325		
13	Code plug 20327	HCM 20327	HCM 20327		
13	Code plug 20383	HCM 20383	HCM 20383		
13	Code plug 20335	HCM 20335	HCM 20335		
13	Code plug 20329	HCM 20329	HCM 20329		
13	Code plug 20331	HCM 20331	HCM 20331		
13	Code plug 20333	HCM 20333	HCM 20333		
14	Connector 2-pole (pure orange) RAL2004	Morsetto 2-pol (arancio puro) RAL2004	Connecteur 2-pôles (orangé pur) RAL2004		
15	Connector 2-pole (light blue) RAL5012	Morsetto 2-pol (blu luce) RAL5012	Connecteur 2-pôles (bleu clair) RAL5012		
16	Connector 2-pole (signal blue) RAL5005	Morsetto 2-pol (blu segnale) RAL5005	Connecteur 2-pôles(bleu sécurité)RAL5005		
17	Connector 2-pole (yellow green) RAL6018	Morsetto 2-pol (verde giallastro)RAL6018	Connecteur 2-pôles (vert jaune) RAL6018		
18	Connector 2-pole (silver grey) RAL7001	Morsetto 2-pol (grigio argento) RAL7001	Connecteur 2-pôles (gris argent) RAL7001		
19	Connector 2-pole (graphite grey) RAL7024	Morsetto 2-pol (grigio grafite) RAL7024	Connecteur 2-pôles(gris graphite)RAL7024		
20	Connector 2-pole (pastel violet) RAL4009	Morsetto 2-pol(violetto pastello)RAL4009	Connecteur 2-pôles(violet pastel)RAL4009		
21	Connector 2-pole (signal green) RAL6032	Morsetto 2-pol (verde segnale) RAL6032	Connecteur 2-pôles(vert sécurité)RAL6032		
24	Connector 2-pole (cream) RAL9001	Morsetto 2-pol (bianco crema) RAL9001	Connecteur 2-pôles (blanc crème) RAL9001		
25	Connector 2-pole (red violet) RAL4001	Morsetto 2-pol (viola rossastro) RAL4001	Connecteur 2-pôles (violet rouge)RAL4001		
26	Connector 2-pole (orange brown) RAL8023	Morsetto 2-pol (marrone arancio) RAL8023	Connecteur 2-pôles (brun orangé) RAL8023		

**Gerätetypen**  
**Types of appliances**

**Tipo apparecchi**  
**Types de chaudières**

Gerät Appliance Apparecchio Chaudière	Bestell-Nr. Ordering no. N° d'ordine Numéro de commande	Land Country Paese Pays	Bemerkungen Remarks Osservazioni Remarques
GBH192i.2-15 H	7 736 702 063	Deutschland,Luxemburg	
GBH192i.2-25 H	7 736 702 064	Deutschland,Luxemburg	
GBH192i.2-35 H	7 736 702 065	Deutschland,Luxemburg	
GB192i.2-15 H	7 736 702 059	Deutschland,Luxemburg,Österreich	
GB192i.2-15 W H	7 736 702 058	Deutschland,Luxemburg,Österreich	
GB192i.2-25 H	7 736 702 061	Deutschland,Luxemburg,Österreich	
GB192i.2-25 W H	7 736 702 060	Deutschland,Luxemburg,Österreich	
GB192i.2-35 W H	7 736 702 062	Deutschland,Luxemburg,Österreich	
GB192i.2-50 W H	7 736 702 066	Deutschland,Luxemburg,Österreich	

Bosch Thermotechnik GmbH  
Sophienstr. 30-32  
D-35576 Wetzlar / Germany

**Buderus**